

Zeitschrift: Swiss review : the magazine for the Swiss abroad
Herausgeber: Organisation of the Swiss Abroad
Band: 50 (2023)
Heft: 3

Rubrik: Mailbag

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Discussion

An ancient Egyptian mummy called Shep-en-Isis who was the daughter of a priest lies in the St Gallen Abbey Library. But does she really belong in St Gallen? While she is silent on the matter our readers had a lot to say on this sensitive issue.



Shep-en-Isis and the thorny question of repatriation

JOËLLE TAILLANDIER, SAINT-LOUIS, FRANCE

Shep-en-Isis belongs in her country of origin. This is obvious to anyone who condemns colonialism and the theft of cultural heritage and identity. Like Milo Rau and many others, I hope Switzerland and all countries that have illegally and illegitimately acquired cultural property from elsewhere give the artefacts back. Every country, every people and every civilisation has the inalienable right to protect and showcase its own history, heritage and wealth – including art, culture, natural resources, human expertise, etc.

ERICH BAUMANN, PEMBERTON, CANADA

If it is important to the Egyptians, Shep-en-Isis's mummy should be returned to Egypt – no question. The time is long gone when European countries keeping cultural objects from foreign lands could be acceptable.

ADNANE BEN CHAABANE, TUNIS

Should we return all these cultural artefacts? Or can we just accept that some cultural property will always end up elsewhere around the world? In my opinion, having some artefacts outside their country of origin can act as a cultural conduit. Nor do I think it is a bad thing to be able to view and admire such artefacts without having to travel halfway around the world. Doing so can also make people want to discover more about their own country.

ARYE-ISAAC OPHIR, ISRAEL

Luckily, I have never come across a noisy Egyptian mummy. But wow, do they attract a lot of outside noise.

Getting on the electoral register is simple and straightforward

RUDOLF WEBER, SOMERSET WEST, SOUTH AFRICA

Simple and straightforward? Not without e-voting. And not when voting papers arrive months later or not at all! E-voting needs to be introduced as quickly as possible – for the Swiss Abroad at least. I don't see what the big issue is.

FERNAND VOUTAT, DOMINICAN REPUBLIC

Where I live, you are lucky to receive anything at all by post. In 15 years, I have not received my voting papers once! E-voting is, therefore, the only way for me to participate in elections and popular votes.

ROBERTO SCHIBLI, SANTA MARTA, COLOMBIA

Here in Colombia, I receive my voting papers months after the actual vote has taken place!

Visit the online edition of "Swiss Review" at www.revue.ch. Read the latest comments on our articles and join the conversation yourself. You can also share your opinions on the community discussion forum of the Organisation of the Swiss Abroad (OSA).

Link to the SwissCommunity discussion forum: members.swisscommunity.org/forum



"Swiss Review" is counting on your support

Many Swiss Abroad particularly appreciate the print edition of "Swiss Review". Not only do they want to read the magazine, but they also want to hold something physical and tactile from Switzerland in their hands. They have a close connection to the hard copy.

Some 325,000 readers currently subscribe to the print edition. We in the "Swiss Review" editorial team are very happy about that. But such incredible loyalty also poses a huge challenge. Extremely high mailing costs coupled with the sharp rise in energy and raw material prices – not least due to the war in Ukraine – mean that "Swiss Review" has had to take a financial hit. What compounds the situation is that we have no additional funds available – and that the magazine is essentially free of charge for Swiss Abroad.

Voluntary subscriptions from our readers are, therefore, an important and much-appreciated way to ensure the print edition's long-term survival. We hope you agree that this latest magazine illustrates our unwavering commitment to the hard-copy format, as we believe that we have put together another content-packed, stimulating and highly readable "Swiss Review". And we would really like to continue doing the very same thing in future. For you, our readers.

MARC LETTAU, EDITOR-IN-CHIEF

The bank details for the transfer of voluntary subscriptions are as follows (please note that cheques cannot be cashed):

IBAN: CH97 0079 0016 1294 4609 8

Bank: Berner Kantonalbank,
Bundesplatz 8, CH-3011 Bern
BIC/SWIFT: KBBECH22

Beneficiary:
BEKB Bern, Account 16.129.446.0.98
Organisation of the Swiss Abroad
Fao Mr A. Kiskery
Alpenstrasse 26, CH-3006 Bern
Reference: Support Swiss Review

Payments by PayPal: www.revue.link/support